

## AD2 - AERODROMES

GMAG – AD 2.1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AERODROME /  
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

## GMAG – GUELMIME / NATIONAL

GMAG – AD 2.2 DONNEES GEOGRAPHIQUES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AERODROME /  
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordonnées de l'ARP et emplacement de l'aérodrome / <i>ARP coordinates and site at AD</i>	<b>29 01 01 N 010 03 41 W</b>
2	Direction et distance de la ville / <i>Direction and distance from city</i>	8 Km N.W Ville de GUELMIME / 8 Km N.W from GUELMIME city
3	Altitude/température de référence / <i>Reference elevation/temperature</i>	341m (1119 ft) / 33°C
4	Ondulation du géoïde au point de mesure de l'altitude de l'aérodrome / <i>Geoid undulation at AD ELEV PSN</i>	NIL
5	Déclinaison magnétique/variation annuelle / <i>Magnetic variation/annual change</i>	3°W (2016) / 6' E
6	Administration de l'aérodrome / <i>AD Administration</i> - Adresse / <i>address</i> - TEL, - FAX, - SFA / <i>AFS</i>	OFFICE NATIONAL DES AÉROPORTS Aéroport Guélmime Abaynou B.P : 169 – GUELMIME  <u>MAROC</u>  TEL : +212. (0)5.28.77.11.00 FAX : +212. (0)5.28.77.10.94 SFA/AFS : GMAGYDYD
7	Types de trafic autorisés (IFR/VFR) / <i>Types of traffic permitted ( IFR/VFR )</i>	IFR / VFR
8	Code de référence d'aérodrome / <i>Reference code of aerodrome</i>	NIL
9	Observations / <i>Remarks</i>	Exploitant / <i>Operator</i> - Office National des Aéroports (ONDA) - Forces Royales Air (FRA)

GMAG – AD 2.3 HEURES DE FONCTIONNEMENT /  
OPERATIONAL HOURS

1	Administration de l'aérodrome / <i>AD Administration</i>	MON TIL FRI : 0830-1630	
2	Douane et contrôle des personnes / <i>Customs and immigration</i>	(HJ) en fonction des vols programmés (HN) O/R CDT aéroport avant 1630	(HJ) according to scheduled flights (HN) O/R to airport CDT 1630 before
3	Santé et services sanitaires / <i>Health and sanitation</i>	H24	
4	Bureau de piste AIS / <i>AIS briefing office</i>	0700-2200	
5	Bureau de piste ATS (ARO) / <i>ATS reporting office (ARO)</i>	0700-2200	
6	Bureau de piste MET / <i>MET briefing office</i>	0700-2200	
7	Services de la circulation aérienne / <i>ATS</i>	0700-2200	
8	Avitaillement en carburant / <i>Refueling</i>	NIL	
9	Services d'assistance en escale / <i>Handling</i>	NIL	
10	Sûreté / <i>Security</i>	H24	
11	Dégivrage / <i>De-icing</i>	NIL	
12	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

**GMAG – AD 2.4 SERVICES ET MOYENS D'ASSISTANCE EN ESCALE /  
HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Moyens de manutention de fret / <i>Cargo-handling facilities</i>	NIL
2	Type de carburant et de lubrifiant / <i>Fuel and Oil types</i>	NIL
3	moyens et capacité d'avitaillement en carburant / <i>Fuelling facilities and capacity</i>	NIL
4	Moyens de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>	NIL
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	NIL
6	Installations de réparation utilisables pour les aéronefs de passage/ <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NIL
7	Observations / <i>Remarks</i>	NIL

**GMAG – AD 2.5 SERVICES AUX PASSAGERS /  
PASSENGER FACILITIES**

1	Hôtels / <i>Hotels</i>	En Ville	In the City
2	Restaurants	En Ville	In the city
3	Moyens de transport / <i>Transportation</i>	Taxi en ville	Taxi in the city
4	Services médicaux / <i>Medical facilities</i>	En Ville	In the city
5	Services bancaires et postaux / <i>Bank and Post Office</i>	NIL	
6	Services d'information touristique / <i>Tourist office</i>	NIL	
7	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

**GMAG – AD 2.6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE /  
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES**

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / <i>Aerodrome category for fire fighting</i>	CAT 5
2	Equipements de sauvetage / <i>Rescue equipment</i>	- 1 VMA 68 : 6000L eau + 800L émulseur + 250 Kg poudre - 1 VLEM : 6000L eau + 720L émulseur - 1 VLEM : 4000L eau + 150L émulseur - 1 VRE : 1000 Kg poudre + 02 bouteilles CO2 - 1 VRE : 2000Kg d'azote - 1 Ambulance - Protection civile en ville de Guelmime à 8 Km
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés / <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	NIL
4	Observations / <i>Remarks</i>	NIL

**GMAG – AD 2.7 DISPONIBILITE SAISONNIERE - DENEIGEMENT /  
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING**

1	Types d'équipement / <i>Types of clearing equipment</i>	NIL
2	Priorité de déneigement / <i>Clearance priorities</i>	NIL
3	Observations / <i>Remarks</i>	NIL

**GMAG – AD 2.8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMBLEMES DE POINTS DE VÉRIFICATION /**  
*APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATION DATA*

1	Surface et résistance de l'aire de trafic / <i>Apron surface and strength</i>	Revêtement : Bitume Résistance : PCN = 49/F/B/W/T	<i>Surface : Bitumen</i> <i>Strength : PCN = 49/F/B/W/T</i>
2	Largeur, surface et résistance des voies de circulation / <i>Taxiways width, surface and strength</i>	Largeur : 23m Revêtement : Bitume Résistance : PCN = 50/F/B/W/T	<i>Width : 23m</i> <i>Surface : Bitumen</i> <i>Strength : PCN = 50/F/B/W/T</i>
3	Position et Altitude des emplacements de vérification des Altimètres / <i>ACL location and elevation</i>	Aire de trafic	<i>Apron</i>
4	Emplacement des points de vérification VOR / <i>VOR check points</i>	--	
5	Emplacement des points de vérification INS / <i>INS check points</i>	--	
6	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

**GMAG – AD 2.9 SYSTEME DE GUIDAGE ET DE CONTROLE DES MOUVEMENTS A LA SURFACE ET BALISAGE /**  
*SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS*

1	Panneaux d'identification des postes de stationnement d'aéronefs. Lignes de guidage sur les voies de circulation et système de guidage visuel aux postes de stationnement des aéronefs / <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking / parking guidance system of aircraft stands.</i>	Lignes de guidage sur la seule bretelle en peinture jaune	<i>Guide lines at the only TWY in yellow painting</i>
2	Balisage et feux des RWY et TWY Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation /  <i>RWY and TWY markings and LGT</i>	- Ligne axiale de piste en peinture - NR d'identification des QFU - Axe de voies de circulation - Marques de seuil - Feux de seuil de piste - Feux d'extrémité de piste - Feux de bordure de piste - Feux des bords des TWY	- <i>RWY centre line (in paint)</i>  - <i>RWY designation</i> - <i>TWY centre line</i> - <i>Threshold marking</i> - <i>RWY end lights</i> - <i>Threshold lights</i> - <i>RWY edge lights</i> - <i>TWY edges lights</i>
3	Barres d'arrêt / <i>Stop bars</i>	NIL	
4	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

**GMAG – AD 2.10 OBSTACLES D'AERODROME /**  
*AERODROME OBSTACLES*

Aires d'approche et de décollage / <i>In approach / TKOF areas</i>			Aire de manœuvres à vue et à l'aérodrome / <i>In circling area and at AD</i>		Observations / <i>Remarks</i>
1			2		3
RWY	Type d'obstacle Altitude Marquage et balisage lumineux / <i>Obstacle type</i> <i>Elevation</i> <i>Markings / LGT</i>	Coordonnées / <i>Coordinates</i>	Type d'obstacle Altitude Marquage et balisage lumineux / <i>Obstacle type</i> <i>Elevation</i> <i>Markings / LGT</i>	Coordonnées / <i>Coordinates</i>	NIL
a	b	c	a	b	
05/23	<b>Antenne VOR/DME</b> ALT : 316,46 m / LGTD	290037,69N 0100409,47W	- <b>Tour de contrôle</b> 32 m, balisée  - <b>3 Pylônes</b> 30 m, balisés  - <b>3 Pylônes d'éclairage PRKG avions</b> HGT : 24 m / LGTD  Antenne Localizer ALT:346,8m HGT:2,5m  Antenne Glide 334,3m balisé HGT :15m	290149N 0100332W  290134N 0100332W 290147N 0100310W 290149N 0100332W  1) 290150,34N 0100304,68W 2) 290152,68N 0100302,28W 3) 290154,42N 0100300W  290219,9N 0100210,0W  290109,4N 0100338,0W	

**GMAG – AD 2.11 RENSEIGNEMENTS METEOROLOGIQUES FOURNIS /**  
*METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED*

**Abréviations utilisées dans le tableau suivant /**  
*abbreviations used in the following table :*

<b>P</b> = consultation personnelle / <i>personal consultation</i>	<b>P</b> = carte en altitude prévue / <i>prognostic upper air chart</i>
<b>T</b> = téléphone / <i>telephone</i>	<b>S</b> = carte d'analyse au sol (carte actuelle) / <i>surface analysis (current chart)</i>
<b>TV</b> = télévision en circuit fermé / <i>closed circuit tv</i>	<b>U</b> = carte d'analyse en altitude (carte actuelle) / <i>upper analysis (current chart)</i>
<b>C</b> = cartes / <i>charts</i>	<b>W</b> = carte du temps significatif / <i>significant weather chart</i>
<b>CR</b> = coupes transversales / <i>cross-sections</i>	<b>SWL</b> = temps significatif en basse altitude / <i>significant weather low</i>
<b>PL</b> = textes abrégés en langage clair / <i>abbreviated plain language texts</i>	<b>SWM</b> = temps significatif en moyenne altitude / <i>significant weather medium</i>
	<b>SWH</b> = temps significatif en haute altitude / <i>significant weather high</i>

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome / <i>Associated MET office</i>	GUELMIME
2	Heures de service / <i>Operational hours</i> Centre météorologique responsable en dehors de ces heures / <i>MET office responsible outside hours</i>	0600-1800 --
3	Centre responsable de préparation des TAF et période de validité des prévisions / <i>Office responsible for TAF preparation and periods of validity</i>	--
4	Types de tendance et intervalle de publication / <i>Type of trend forecast and interval of issuance</i>	--
5	Exposés verbaux et consultation assurée / <i>Briefing and consultation provided</i>	P
6	Documentation de vol et langue(s) utilisée(s) / <i>Flight documentation and language(s) used</i>	C, PL
7	Cartes et autres renseignements disponibles pour les exposés verbaux ou la consultation / <i>Charts and other information available for briefing or consultation</i>	S, U85, U, P, SWH, SWM, SWL
8	Équipement complémentaire de renseignement / <i>Supplementary equipment available for providing information</i>	NIL
9	Organismes ATS auxquels sont fournis les renseignements / <i>ATS units provided with information</i>	TWR
10	Renseignements supplémentaires ( <i>limitation</i> du service, etc.) / <i>Additional information (limitation of service, etc.)</i>	NIL

**1- Températures moyennes (°C) : MAX-MNM /**  
*Mean temperature (°C) : MAX-MNM*

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
<b>MAX</b>	20.71	22.44	25.21	25.51	26.43	29.19	32.33	<b>33.40</b>	30.92	28.47	24.63	21.44
<b>MNM</b>	8.58	9.88	11.73	12.86	14.29	16.20	17.70	18.06	17.09	15.49	11.92	9.74

**2- Pression moyenne (hPa) /**  
*Mean pressure (hPa)*

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
<b>06:00</b>	980.55	978.44	977.17	974.5	975.03	975.3	975.07	974.66	976.12	976.12	977.49	980.15
<b>12:00</b>	983.66	980.16	978.73	975.68	976.05	976.15	975.86	975.55	977.23	977.35	978.87	981.78
<b>18:00</b>	981.04	976.66	976.26	973.66	974.31	974.24	973.66	973.35	975.15	975.44	976.88	979.58

**3- Humidité moyenne (%) /**  
*Mean humidity (%)*

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
<b>06:00</b>	69.34	70.42	71.81	80.86	85.14	89.01	88.74	88.32	85.75	78.19	72.16	75.22
<b>12:00</b>	48.85	48.78	46.23	52.31	55.67	58.71	60.55	58.31	56.45	51.36	48.21	54.79
<b>18:00</b>	43.79	47.77	45.08	51.48	56.05	54.36	51.42	49.26	52.68	50.83	49.39	55.06

**GMAG – AD 2.12 CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES /**  
*RWY PHYSICAL CHARACTERISTICS*

RWY	Relèvement vrai / <i>True Bearing</i>	Dimensions des pistes / <i>Dimension of RWY (M)</i>	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY / <i>Strength (PCN) and surface of RWY and SWY</i>	Coordonnées du seuil / <i>THR coordinates</i>	Altitude du seuil et altitude du point le plus élevé de la TDZ de la piste de précision / <i>THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY</i>	
1	2	3	4	5	6	
05	45.8°	3040 x 45	PCN : 55/F/B/W/T BITUME / <i>Bitumen</i>	29 01 00.91 N 010 03 42.34 W	ALT THR : 318.65 m	
23	225.8°	3040 x 45	PCN : 55/F/B/W/T BITUME / <i>Bitumen</i>	29 02 09.70 N 010 02 21.91 W	ALT THR : 341.00 m	
RWY	Pente de RWY-SWY / <i>Slope of RWY-SWY</i>	SWY (M)	CWY (M)	Bande / <i>Strip (M)</i>	Zone dégagée d'obstacles / <i>OFZ</i>	Observations / <i>Remarks</i>
1	7	8	9	10	11	12
05	--	NIL	300 x 90	3160 x 300	NIL	NIL
23	--	NIL	300 x 90	3160 x 300	NIL	NIL

**GMAG – AD 2.13 DISTANCES DECLARÉES /**  
*DECLARED DISTANCES*

RWY	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observations / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
05	3040	3340	3040	3040	NIL
23	3040	3340	3040	3040	NIL

**GMAG – AD 2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE /**  
*APPROACH AND RWY LIGHTING*

RWY	Type et intensité du balisage lumineux d'approche / <i>APCH LGT Type LEN INTST</i>	Feux de seuil de piste, couleur des barres de flanc / <i>THR LGT, Colour WBAR</i>	VASIS (MEHT) PAPI	TDZ longueur des feux / <i>TDZ LGT LEN</i>	Feux d'axe de piste, longueur, espacement, couleur, intensité / <i>RWY centre line LGT, LEN, Spacing, Colour, INTST</i>	Feux de bord de piste, longueur, espacement, couleur, intensité / <i>RWY edge LGT, LEN, Spacing, Colour, INTST</i>	Feux d'extrémité de piste, Couleur, Barres de flanc / <i>RWY End LGT, Colour, WBAR</i>	Feux de SWY, longueur, couleur / <i>SWY LGT, LEN, Colour</i>	Observations / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
05	NIL	G WBAR: NIL	PAPI 3°	NIL	NIL	3040 m 60 m W Intensité réglable	R WBAR: NIL	NIL	NIL
23	NIL	G WBAR: NIL	PAPI 3°	NIL	NIL	3040 m 60 m W Intensité réglable	R WBAR: NIL	NIL	NIL

**GMAG – AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE /**  
*OTHER LIGHTING SYSTEMS – SECONDARY POWER SUPPLY*

1	Emplacement, caractéristiques et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome et d'identification / <i>ABN &amp; IBN location, characteristics and hours of operation</i>	NIL		
2	Emplacement et éclairage de l'indicateur de sens d'atterrissage /anémomètre / <i>LDI location &amp; LGT / Anemometer location and LGT</i>	- LD I : NIL - Anémomètre : à la tour de contrôle	- <i>LDI</i> : NIL - <i>Anemometer</i> : at the tower	
3	Feux de bord de voies de circulation et feux axiaux / <i>TWY edge and centre line lighting</i>	- Feux de bord : bleus, espacement 30m, intensité fixe - Feux axiaux : NIL	- <i>Edge</i> : blue lights spacing 30m, fixed intensity - <i>Centre line</i> : NIL	
4	Alimentation électrique auxiliaire et délai de commutation / <i>Secondary power supply and switch-over time</i>	groupe électrogène : 250 KVA	<i>Generator</i> : 250 KVA	
5	Observations / <i>Remarks</i>	NIL		

**GMAG – AD 2.16 AIRES D'ATTERRISSAGE D'HÉLICOPTERES /**  
*HELICOPTERS LANDING AREA*

1	Coordonnées TLOF ou THR de la FATO / Ondulation du géoïde / <i>Coordinates TLOF or THR of FATO / Geoid undulation</i>	Suivre instructions TWR	<i>Follow TWR instructions</i>
2	Altitude TLOF / FATO (m / ft) / <i>TLOF / FATO elevation (m / ft)</i>	NIL	
3	TLOF+FATO :Aire,dimensions, revêtement, résistance, balisage / <i>TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking</i>	NIL	
4	Relèvements vrai de la FATO / <i>True BRG of FATO</i>	NIL	
5	Distances déclarées disponibles / <i>Declared distance available</i>	NIL	
6	Dispositif lumineux d'approche et de la FATO / <i>APP and FATO lighting</i>	NIL	
7	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

**GMAG – AD 2.17 ESPACE AÉRIEN ATS /**  
*ATS AIRSPACE*

Désignation et limites latérales / <i>Designation and lateral limits</i>	Limites verticales / <i>Vertical limits</i>	Classification de l'espace aérien / <i>Airspace classification</i>	Indicatif d'appel et langues de l'organisme ATS / <i>ATS unit call sign and languages</i>	Altitude de transition / <i>Transition altitude</i>	Observations / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
<b>ATZ</b> Cercle de 3 NM de rayon, centré sur l'ARP (290101N 0100341W) / <i>Circle, radius 3NM centred on ARP (290101N 0100341W).</i>	<u>500m</u> GND	D	GUELMIME Tour / <i>GUELMIME Tower</i>  Fr,En	6000 FT	
<b>CTR</b> Cercle de 8 NM de rayon, centré sur l'ARP (290101N 0100341W) / <i>Circle, radius 8NM centred on ARP (290101N 0100341W).</i>	<u>1000m</u> GND	D	GUELMIME Tour / <i>GUELMIME Tower</i>  Fr,En	6000 FT	

**GMAG – AD 2.18 INSTALLATIONS DE TELECOMMUNICATION DES SERVICES ATS /**  
*ATS COMMUNICATION FACILITIES*

Désignation du service / <i>Service designation</i>	Indicatif d'appel / <i>Call sign</i>	Fréquences / <i>Frequencies</i>	Horaires / <i>Hours of operation</i>	Observations / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5
TWR	GUELMIME Tour / <i>GUELMIME Tower</i>	122,500 MHz	0700-2200	Détreffe / <i>emergency</i> 121,500 MHz
APP	GUELMIME approche / <i>GUELMIME approach</i>	119,100 MHz	0700-2200	

**GMAG – AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE /**  
**RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Type d'aide / Type of aid (VAR)	Identification / ID	Fréquences / Frequency	Horaires / Hours of operation	Coordonnées de l'emplacement de l'antenne d'émission / Site of transmitting antenna coordinates	Altitude de l'antenne d'émission DME / DME transmitting antenna ALT	Observations / Remarks
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME	GLM	114,300 MHz CH 90X	H24	29 00 37,69N 010 04 09,47W	316,46 m	NIL
<b>ILS RWY 05</b>						
LOC	GUM	110,5MHz	H24	29 02 19,9N 010 02 10,0W		Antenna HGT: 2,5m
GP/DME	GUM	329,6MHz (CH 42X)	H24	29 01 09,4N 010 03 38,0W		DME antenna HGT: 5,8m Pente/slope :3°

**GMAG – AD 2.20 REGLEMENTS DE CIRCULATION LOCAUX /**  
**LOCAL TRAFFIC REGULATION**

Interdit aux avions non munis de moyens Radiocommunication	Prohibited for non equipped radio-communication ACFT
--	--

**GMAG – AD 2.21 PROCÉDURES ANTI BRUIT /**  
**NOISE ABATEMENT PROCEDURES**

NIL
-----

**GMAG – AD 2.22 PROCÉDURES DE VOL /**  
**FLIGHT PROCEDURES**

NIL
-----

**GMAG – AD 2.23 RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES /**  
**ADDITIONAL INFORMATION**

NIL
-----

**GMAG – AD 2.24 CARTES RELATIVES A L'AÉRODROME /**  
**CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

CARTES OACI / ICAO CHARTS		PAGES
1	Carte d'approche aux instruments – OACI / Instrument Approach Chart – ICAO	AD2 GMAG-39-1
2	Carte d'approche à vue – OACI Visual Approach Chart – ICAO	AD2 GMAG-43

Page laissée intentionnellement blanche  
*Page left intentionally blank*